

## Agostinos historie

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Zahraa

 5

 العربية ar / nynorsk nn

اسمي أنطونيو وعمري 51 سنة. أعمل في توصيل الطعم على الدراجة. لدي ابنين،  
ولكن قليلاً نتحدث. لأن ووالدتهم لم نعد نعيش مع بعض لأننا انفصلاً.

...

Eg heiter Agostino og eg er 51 år. Jobben min er å levere mat på sykkel. Eg har to døtrer, men vi snakkar nesten ikkje saman. Mora deira og eg bur ikkje lenger saman fordi vi er skilde.

لأعيش مع أمي، لأنني لا أستطيع تحمل دفع الإيجر بعد الطلاق. الإيجر قليل جداً  
في هذه المدينة.

...

Eg bur med mora mi sidan eg ikkje kan betale husleiga  
etter skilsmissa. Husleiga er veldig dyr i denne byen.

منذ بضعة أشهر كنت أعمل بولاً لدى إحدى الشركات. كنت أصلح الأشياء المعطّلة وأحمل الصديق، وأباعد في أي أمر يحتاج للمساعدة. وفي أحد الأيام تم طردني من العمل. لم أعلم ٥ هو السبب.

...

For nokre månader sidan jobba eg som vaktmeister for eit firma. Eg reparerte ting som var øydelagt, bar esker og hjelpte til når nokon trong det. Ein dag fekk eg sparken frå firmaet. Eg skjønnte ikkje kvifor.

تهدت العديد من الاسب الذين يعملون في توصيل الطعم على الدراجة. لذا طرقت  
إحدى شركات التوصيل الكبرى. عرضوا عليّ 3 يورو مقابل كل توصيلة. أجنبي  
حوالي 40 يورو عنده أكون محظوظاً وأحصل على بقشيش.

...

Eg såg mange personar som leverte mat på sykkel. Eg kan  
òg sykle, så eg banka på døra til eit stort bodfirma. Dei  
tilbydde meg tre euro for kvar levering. Eg tener 40€ om  
dagen, 60€ viss eg er veldig heldig og kundane gir meg  
tips.

ليس لدي اجزات مدفوعة، ولا اجزات مرضية، وبشكل هم لا شيء من حقوق  
العمليين. لا أعتقد ان هذا صحيح، لكنني بحاجة للعمل. معظم العهل مهاجرون من  
جميع أنحاء العالم.

...

Eg får ingen betalt ferie, ingen sjukepengar, nesten ingen  
rettar i det heile. Eg trur ikkje det skal vere sånn, men eg  
treng ein jobb. Dei fleste andre tilsette er innvandrarar som  
kjem frå heile verda.

يهدب العديد من عهد التوصيل في كل يوم، ولم تنتبه السلطات لأمره إلى أن توفي  
همل توصيل يبلغ من العمر 25 هم. إنه من المخزي ان يموت أحدهم قبل أن تنتبه  
السلطات لأمره.

...

Mange sykkelbod blir skadde i ulykker dagleg. Så, då eit 25  
år gammalt sykkelbod vart påkøyrd av ein bil og døydde,  
byrja myndigheitene å legge merke til oss. Det er synd at  
nokon måtte døy for at det skulle skje.

حصلت لأعداد من موظفي التوصيل في شركتي أخرى على دورة حول حقوق الموظفين من إحدى النقابات المحلية. حيث قدموا لاستشارات القانونية مجاناً. كفضلاً لنحصل على المزيد من الحقوق والاعتراف به.

...

Saman med sykkelbod frå andre firma tok eg eit kurs om rettane til arbeidstakarar hjå ei lokal fagforeining. Dei tilbydde oss gratis juridisk rådgiving. Vi kjempa for å få meir anerkjenning og rettar.

بعد جهد كبير بدلاً بجني ثمر تعب، حيث اضطرت إحدى شركات التوصيل الكبرى لدفع غرامة هالية كبيرة. بالإضافة لمنح العهل وظائف دائمة. وهذه كانت المرة الأولى التي يحدث فيها تغيير كهذا في العلم. يبدو أن الأمور إلى تحسن.

...

Etter ei lang stund fekk det harde arbeidet vårt resultat. Eit stort bodfirma måtte betale ei stor bot og tilsette arbeidarar i faste stillingar. Det var første gong det skjedde nokon stad i verda. Det ser ut til at ting byrjar å bli betre.



## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

قصة أنطونيو

### Agostinos historie

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Zahraa (ar), Espen Stranger-Johannessen (nn)

